

## Murakami, 1988

■ ELENA SIERRA

Dicen que Haruki Murakami es un dios. O al menos es lo que una piensa cuando oye hablar de él. Así que lo que se escribe a continuación debe de ser como blasfemar: tal vez el problema de 'Baila, baila, baila' es que es una de sus primeras novelas, una de finales de los años 80, y había cosas que aun no tenía muy claras, o que, como sus personajes, no estaba conectado. Y es que este libro está lleno de gente rara, que viene siendo una cosa muy normal en el escritor japonés, y por encima de todo, de gente que no sabe qué hace, ni para dónde va, ni de dónde viene, ni siquiera si viene, se queda o va. Ni nada. Ya se lo repite el hombre carne-ro a Mister \*\*\*: tienes que conectarte. Baila. Demuestra que puedes hacerlo. Vive. Pese a que todo lo que te rodea se cae a pedazos, el capitalismo te lo arrebata todo y la gente se suicida y te abandona y tú mismo eres un 'abandonador' sin ilusión.



### BAILA, BAILA, BAILA

Autor: Haruki Murakami. Trad. Gabriel Álvarez. Novela. Editorial: Tusquets. 233 páginas. Barcelona, 2012. Precio: 21 euros

De novela existencialista a de terror por momentitos, de costumbrismo nipón a cierto aire romántico -al final menos mal que le salva el amor, o más bien las ganas de amar-, del realismo sucio al culebrón, con un toque de humor en esos diálogos absurdos entre el treintañero aburrido y la preadolescente 'requeterrera' que forman un dúo cómico trágico, lo que se mantiene siempre es la metáfora de andar por casa y la visión sorprendente del entorno, lo cual no deja de ser atractivo y hacerse reír la misma frase las veces que hagan falta (y eso que las más de 450 páginas parecen por momentos demasiadas).



### YO NACÍ CON LA INFAMIA

Autor: Juan Cueto. Ensayo. Editorial: Anagrama. 300 páginas. Precio: 18,90 euros

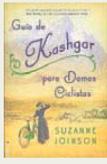
De Juan Cueto recordamos su innovador talento para hacer un arte de la crítica televisiva y para quitarle al término de 'comunicólogo' las connotaciones aburridas o academicistas que nos pudieran sugerir. Juan Cruz ha sido el encargado de la edición de 'Yo nací con la infamia', un volumen que recupera muchos de sus textos periodísticos, de sus críticas y de sus pequeños ensayos sobre todo lo que se ha movido en las últimas cuatro décadas en el terreno de la comunicación, sobre el desarrollo y la consolidación de la informática, sobre los diferentes y revolucionarios soportes para la producción cultural, sobre el impacto de los TIC en las conductas sociales.



### ISLAS FLOTANTES

Autora: Joyce Mansour. Novela. Editorial: Periférica. 114 páginas. Precio: 16,50 euros

Periférica recupera una curiosa joya literaria de la escritora francesa Joyce Mansour, fallecida en 1986. Se trata de 'Islas flotantes', una novela en la que el sexo y la enfermedad se muestran crudamente como a menudo ha sucedido a lo largo de la historia con la peste, la sífilis, la tuberculosis o el sida. La narradora visita a su padre en un hospital de Ginebra y es ingresada en dicho centro a continuación para adentrar al lector en un mundo de fantasías hermosas y de pesadillas. En realidad lo que Joyce Mansour narra en su desnudez es el cáncer y la escenografía sórdida que lo rodea de tubos y de enfermeras, pero en el que ella abre una ventana a la poesía y la belleza.



### GUÍA DE KASHGAR PARA DAMAS...

Autora: Suzanne Joinson. Novela. Editorial: Roca. 326 páginas. Precio: 19,50 euros

La joven escritora británica Suzanne Joinson es la autora de 'Guía de Kashgar para damas ciclistas', una rara novela cuyas protagonistas son Evangeline English y su hermana Lizzie, que en 1923 llegan a Kashgar, en la Ruta de la Seda, para fundar una misión. La primera de ellas es una gran aficionada a la bici y trabaja en un texto en el que vierte su sabiduría sobre ese deporte. Dicha historia tiene como contrapunto las vicisitudes de una joven llamada Frieda que se encuentra a un tipo durmiendo en el portal de su domicilio. A la mañana siguiente ha desaparecido pero en la pared ha dejado un dibujo y un mensaje en escritura árabe que le pondrá en relación con Evangeline English.



### MÁSCARAS FEMENINAS

Autora: Fumiko Henchi. Novela. Editorial: Alianza. 166 páginas. Precio: 16 euros

Fumiko Henchi es el seudónimo de Fumi Ueda, una de las escritoras japonesas más relevantes de la segunda mitad del siglo XX y la autora de 'Máscaras femeninas', una sutil y descarnada novela cuya heroína es Mieko, una mujer culta y refinada que ha quedado marcada por la pérdida de un hijo al que adoraba y de un marido que lo maltrataba. Con ella vive ahora Akio, su nuera viuda, sobre la cual tiene una gran influencia, hasta el punto de que es capaz de manipularla y convertirla en instrumento de venganza contra el género masculino encarnado en dos tipos que cotejan a esta última, un tal Ibuki, que está casado, y Mikame, un egoísta solterón. Un libro sobre todo inquietante.

## los más vendidos ficción

### 1 Cincuenta sombras de Grey

E.L. James. Grijalbo

### 2 El invierno del mundo

Ken Follet. Plaza & Janés

### 3 Cincuenta sombras más oscuras

E.L. James. Grijalbo

### 4 Misión olvido

María Dueñas. Temas de Hoy

### 5 Baola, baila, baila

Haruki Murakami. Tusquets

### 6 Cincuenta sombras liberadas

E.L. James. Grijalbo

### 7 Las leyes de la frontera

Javier Cercas. Mondadori

### 8 El abuelo que saltó por la ventana...

Jonas Jonasson. Salamandra

### 9 Una familia feliz

David Safier. Seix Barral

### 10 La bibliotecaria de Auschwitz

Antonio G. Iturbe. Planeta

## no ficción

### 1 Una mochila para el universo

Elsa Punset. Destino

### 2 El arte de no amargarse la vida

Rafael Santandreu. Oniro

### 3 El caso vasco

Juan José Ibarretxe. La oveja negra

### 4 La Segunda Guerra Mundial

Anthony Beevor. Pasado y Presente

### 5 El precio de la desigualdad

Joseph E. Stiglitz. Taurus

### 6 Que no te quiten el sueño

Eduard Esteve. Planeta

### 7 Ética de urgencia

Fernando Savater. Ariel

### 8 La economía del bien común

Christian Felber. Deusto Ediciones

### 9 Entrénate para la vida

Patricia Ramírez. Espasa

### 10 El tiempo de las luces

Arnaldo Otegi. Gara Egunkaria

DIRECTORIO DE TIENDAS Bilbao: Cámara; Casa de Libro; El Corte Inglés; Elkar; Tintas; TopBooks; Fnac. Vitoria: Elkar; Casa del Libro; Study

## punto de vista

# La multa literaria

■ IÑAKI EZKERRA

Alfredo Bryce Echenique es noticia porque una docena de intelectuales mexicanos quieren quitarle el recién concedido Premio FIL con el argumento de que ha sido multado por la Justicia peruana por plagiar dieciséis artículos de prensa. El escritor se defiende asegurando que ya se ha demostrado la falsedad de esa acusación y que ha sido «desmultado», o sea que los tribunales le han devuelto «con intereses» los 57.000 dólares que pagó en concepto de sanción, cosa que a su vez han desmentido sus detractores.

Uno no está por la labor de comprobar quién dice la verdad ni quién miente en ese asunto de los plagios sino que se limita a considerar razonable la respuesta dada por el jurado del galardón para desestimar dicha impugnación y que se basa en que el premio reconoce la relevancia de su obra narrativa. Un

jurado literario no es un tribunal penal y el valor de la obra narrativa de Alfredo Bryce Echenique, que no quedaría cuestionada por muy cierta que fuera la acusación de plagio en su labor periodística, es indiscutible. Lo que proponen esos colegas del escritor es la invención de 'la multa literaria', algo que da para una novela de carácter surrealista. El caso me recuerda una película ('Amanece que no es poco', de José Luis Cuerda) en la que un personaje es detenido por la Guardia Civil por atreverse a copiar a Faulkner en un pueblo un tanto raro en el que todos los habitantes leen a ese autor. Por más a surrealista que suene, esa detención, sin embargo, estaría más justificada que la intrusión en la Justicia que proponen los enemigos intelectuales de Bryce Echenique. Los delitos, incluido el de plagio, los juzgan los jueces, no los críticos ni los escritores.

## juego de palabras

# Más mayor

■ JOSÉ MARÍA ROMERA

El castellano dispone de unos comparativos sincréticos que en una sola palabra ya encierran la idea de superioridad: «mayor» es lo mismo que más grande, «menor» equivale a más pequeño, al decir «mejor» entendemos que algo es más bueno, y «peor» encierra la idea de más malo. De modo que carece de sentido decir «más mejor», «más peor» o «más menor», porque además de ser construcciones redundantes se consideran incorrectas desde el punto de vista gramatical.

Pero no pasa lo mismo con «más mayor». ¿Quién no ha oído hablar de «los más mayores» de la clase, o se ha obligado a referirse a los parientes «más mayores» para distinguir entre unas generaciones y otras? Sin embargo la norma era estricta al respecto: «mayor» no debía ir nunca acompañado de marcas de grado, de manera que «más mayor», «muy ma-

yor» o «tan mayor» se consideraban vulgarismos por más que en ocasiones responderían a necesidades comunicativas evidentes. Como en muchos otros hechos de lengua, la magnífica Nueva gramática de 2009 ha venido a poner las cosas en su sitio, con buen criterio: «más mayor» sigue siendo incorrecto cuando va acompañado de un segundo término de comparación (no se puede decir «este libro es más mayor que aquel»), pero está permitido fuera de las comparaciones: así distinguimos entre «cuando seas más mayor lo entenderás» (es decir, lo entenderás cuando cumplas más años, sin que por eso llegues a ser «mayor» de edad) y «cuando seas mayor lo entenderás», donde «mayor» equivale a «adulto» o «anciano». De ahí que también se admitan construcciones con adverbio como «muy mayor» o «tan mayor», cosa que no ocurre en los prohibidos «muy menor» o «tan mejor».